32001R1636

L 222/1 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 17.8.2001

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1636/2001,
23. juuli 2001,
millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 2018/93 Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. juuni 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2018/93 Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta, [1] eriti selle artikli 2 lõiget 4 ja artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

(1) 1994. aastal toimunud ohustatud liikide rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) osapoolte konverentsi üheksandal istungil nõuti, et ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioon (FAO) ning piirkondlikud kalandusametid hakkaksid kontrollima varilõpuseste (haide ja raide) püüki ning nende kauplemisega seotud andmeid.

(2) Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni (NAFO) teadusnõukogu on tuvastanud Loode-Atlandist püütud saagis varilõpusesi kalu ning on nõudnud, et NAFO lepinguosalised esitaksid aruande kõnealuste kalade püügi kohta FAO hallatavate Statlanti küsimustikega 21 A ja 21B.

(3) Selleks et Euroopa Ühendus täidaks NAFO konventsiooni lepinguosalise kohustusi, on vaja muuta määruse (EMÜ) nr 2018/93 I lisa, mis on samaväärne eespool nimetatud Statlanti küsimustikega 21 A ja 21B.

(4) NAFO teadusnõukogu on vastu võtnud teatavad Loode-Atlandi alapiirkondade ja rajoonide kirjelduse muudatused ning püügiandmete esitamisel kasutatavate määratluste ja koodide muudatused ja lisandused.

(5) Määruse (EÜ) nr 2018/93 artikli 4 lõikega 2 on ette nähtud, et komisjoni eelneval nõusolekul võivad liikmesriigid esitada andmed teistsuguses vormis või teistsugusel kandjal, kui on sätestatud nimetatud määruse V lisas.

(6) Mitmed liikmesriigid on taotlenud, et andmeid võiks esitada teistsuguses vormis või teistsugusel kandjal, kui on sätestatud määruse (EMÜ) nr 2018/93 V lisas (samaväärne eespool nimetatud Statlanti küsimustikega).

(7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas nõukogu otsusega 72/279/EMÜ [2] asutatud alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2018/93 I, III ja IV lisa asendatakse käesoleva määruse I, II ja III lisaga.

Artikkel 2

Liikmesriigid võivad esitada andmeid käesoleva määruse IV lisas sätestatud vormis.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teataja*s.

[1] EÜT L 186, 28.7.1993, lk 1.

[2] EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 2001

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Pedro SOLBES MIRA

I LISA

LOETELU LIIKIDEST, MIS TULEB ESITADA LOODE-ATLANDI KAUBANDUSLIKU KALAPÜÜGI STATISTILISTES ARUANNETES

Liikmesriigid peavad esitama andmed tärniga (*) märgitud liikide nominaalsaakide kohta. Andmete esitamine ülejäänud liikide nominaalsaakide kohta ei ole liikide kaupa kohustuslik. Nende liikide andmed, mida ei esitata, peavad sisalduma koondandmetes. Liikmesriigid võivad esitada andmeid ka liikide kohta, mida ei ole loetelus nimetatud, kui need liigid on selgesti määratletud.

Märkus: lühend "m.n" tähendab "mujal nimetamata", "n.e.i". — "not elsewhere identified"

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi
	PÕHJAKALAD	
tursk	COD (*)	*Gadus morhua*
kiltursk	HAD (*)	*Melanogrammus aeglefinus*
meriahvenad, m.n.	RED (*)	*Sebastes spp*
hõbemerluus	HKS (*)	*Merluccius bilinearis*
punane ameerikaluts	HKR (*)	*Urophycis chuss*
süsikas	POK (*)	*Pollachius virens*
kuldne meriahven	REG (*)	*Sebastes marinus*
nokk-meriahven	REB (*)	*Sebastes mentella*
harilik karelest	PLA (*)	*Hippoglossoides platessoides*
pikklest	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*
ruske soomuslest	YEL (*)	*Pleuronectes ferruginea*
süvalest	GHL (*)	*Reinhardtius hippoglossoides*
harilik hiidlest	HAL (*)	*Hippoglossus hippoglossus*
lestlane	FLW (*)	*Pseudopleuronectes americanus*
suvi-ebapaltus	FLS (*)	*Paralichthys dentatus*
kammeljas	FLD (*)	*Scophthalmus aquosus*
lestalised, m.n	FLX	*Pleuronectiformes*
ameerika merikurat	ANG (*)	*Lophius americanus*
ogakuked	SRA	*Prionotus spp.*
atlandi pisitursk	TOM	*Microgadus tomcod*
antimora	ANT	*Antimora rostrata*
põhjaputassuu	WHB	*Micromesistius poutassou*
huulkalalane	CUN	*Tautogolabrus adspersus*
meriluts	USK	*Brosme brosme*
valge mere tursk	GRC	*Gadus ogac*
sinine molva	BLI	*Molva dypterygia*
harilik molva	LIN (*)	*Molva molva*
merivarblane	LUM (*)	*Cyclopterus lumpus*
kotkaskalalane	KGF	*Menticirrhus saxatilis*
kerakalalane	PUF	*Sphoeroides maculatus*
lükoodid, m.n.	ELZ	*Lycodes spp.*
ameerika emakala	OPT	*Macrozoarces americanus*
polaartursk	POC	*Boreogadus saida*
kalju-tömppeakala	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
põhja-pikksaba	RHG	*Macrourus berglax*
tobiad	SAN	*Ammodytes spp.*
nolguslased, m.n	SCU	*Myoxocephalus spp.*
põhjaskapp	SCP	*Stenotomus chrysops*
tautoog	TAU	*Tautoga onitis*
loode-atlandi hariahven	TIL	*Lopholatilus chamaeleouticeps*

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi
valge ameerikaluts	HKW (*)	*Urophycis tennis*
merihundid, m.n	CAT (*)	*Anarhichas spp.*
harilik merihunt	CAA (*)	*Anarhichas lupus*
tähniline merihunt	CAS (*)	*Anarhichas minor*
põhjakalad, m.n	GRO	*Osteichthyes*
	PELAAGILISED KALAD	
harilik heeringas	HER (*)	*Clupea harengus*
makrell	MAC (*)	*Scomber scombrus*
hall müntkala	BUT	*Peprilus triacanthus*
põhjamenhenden	MHA (*)	*Brevoortia tyrannus*
makrellhaug	SAU	*Scomberesox saurus*
harilik antšoa	ANB	*Anchoa mitchilli*
sinikala	BLU	*Pomatomus saltatrix*
hiid-hobumakrell	CVJ	*Caranx hippos*
makrelltuun	FRI	*Auxis thazard*
kavalla-kuningmakrell	KGM	*Scomberomorus cavalla*
tähniline kuningmakrell	SSM (*)	*Scomberomorus maculatus*
purikalad	SAI	*Istiophorus platypterus*
valge odanina	WHM	*Tetrapturus albidus*
sinine marliin	BUM	*Makaira nigricans*
mõõkkala	SWO	*Xiphias gladius*
pikkuim-tuun	ALB	*Thunnus alalunga*
atlandi pelamiid	BON	*Sarda sarda*
väiketuun	LTA	*Euthynnus alletteratus*
suursilm-tuun	BET	*Thunnus obesus*
harilik tuun	BFT	*Thunnus thynnus*
vööttuun	SKJ	*Katsuwonus pelamis*
kulduim-tuun	YFT	*Thunnus albacares*
makrellased, m.n	TUN	*Scombridae*
pelaagilised luukalad, m.n	PEL	*Osteichthyes*
	MUUD LUUKALAD	
hallselg-aloosa	ALE	*Alosa pseudoharengus*
serioolid, m.n	AMX	*Seriola spp.*
meriangerjas	COA	*Conger oceanicus*
ameerika angerjas	ELA	*Anguilla rostrata*
ameerika aloosa	SHA	*Alosa sapidissima*
hõbekalad, m.n	ARG	*Argentina spp.*
krookskala	CKA	*Micropogonias undulatus*
tuulehauglane	NFA	*Strongylura marina*
atlandi matšueel	THA	*Opisthonema oglinum*
silepea	ALC	*Alepocephalus bairdii*
trummkala	BDM	*Pogonias cromis*
tõmmu mustahven	BSB	*Centropristis striata*
siniselg-aloosa	BBH	*Alosa aestivalis*
moiva	CAP (*)	*Mallotus villosus*

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi
paaliad, m.n	CHR	*Salvelinus spp.*
seersantkala	CBA	*Rachycentron canadum*
pompaano	POM	*Trachinotus carolinus*
põhja-puguheeringas	SHG	*Dorosoma cepedianum*
urisejalased, m.n	GRX	*Pomadasyidae*
hikkorialoosa	SHH	*Alosa mediocris*
laternsabad	LAX	*Notoscopelus spp.*
kefaallased, m.n	MUL	*Mugilidae*
valge müntkala	HVF	*Peprilus alepidotus (= Paru)*
urisejalane	PIG	*Orthopristis chrysoptera*
meritint	SMR	*Osmerus mordax*
kotkaskalalane	RDM	*Sciaenops ocellatus*
merikoger	RPG	*Pagrus pagrus*
stauriid	RSC	*Trachurus lathami*
kiviahvenlane	PES	*Diplectrum formosum*
merikogerlane	SPH	*Archosargus probatocephalus*
kotkaskalalane	SPT	*Leiostomus xanthurus*
varjukala	SWF	*Cynoscion nebulosus*
hall varjukala	STG	*Cynoscion regalis*
triipahven	STB	*Morone saxatilis*
tuurlased, m.n	STU	*Acipenseridae*
atlandi tarpoon	TAR	*Tarpon (= Megalops) atlanticus*
lõhed, m.n	TRO	*Salmo spp.*
kiviahvenlased	PEW	*Morone americana*
limapead	ALF	*Beryx spp.*
harilik ogahai	DGS (*)	*Squalus acanthias*
ogahailased, m.n	DGX (*)	*Squalidae*
harilik heeringahai	POR (*)	*Lamna nasus*
ogahailised, m.n	SHX	*Squaliformes*
atlandi makohai	SMA	*Isurus oxyrinchus*
atlandi teravninahai	RHT	*Rhizoprionodon terraenovae*
must koletishai	CFB	*Centroscyllium fabricii*
atlandi polaarhai	GSK	*Somniousus microcephalus*
hiidhai	BSK	*Cetorhinus maximus*
kanada rai	RJD	*Leucoraja erinacea*
teravkoon-rai	RJL	*Dipturus laevis*
talirai	RJT	*Leucoraja ocellata*
ogaline rai	RJR	*Amblyraja radiata*
pehmerai	RJS	*Malacoraja senta*
astelsaba grööonirai	RJQ	*Bathyraja spinicauda*
arktika rai	RJG	*Amblyraja hyperborea*
raid, m.n	SKA (*)	*Raja spp.*
luukalad, m.n	FIN	*Osteichthyes*
	SELGROOTUD	
ebakalmaar	SQL (*)	*Loligo pealei*
kalmaariline	SQI (*)	*Illex illecebrosus*
ebakalmaarlased, kalmaarlased, m.n	SQU (*)	*Loliginidae, Ommastrephidae*
kaunkarplane	CLR	*Ensis directus*

Eestikeelne nimi	3-täheline kood	Teaduslik nimi
harilik ebaveenuskarp	CLH	*Mercenaria mercenaria*
islandi hiilakarp	CLQ	*Arctica islandica*
liiva uurikkarp	CLS	*Mya arenaria*
suur valgkarp	CLB	*Spisula solidissima*
karbid, m.n	CLX	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*
kammkarplane	SCB	*Argopecten irradians*
kammkarplane	SCC	*Argopecten gibbus*
islandi ebakammkarp	ISC	*Chlamys islandica*
magellani kammkarp	SCA	*Placopecten magellanicus*
kammkarplased, m.n	SCX	*Pectinidae*
virgiinia hiidauster	OYA	*Crassostrea virginica*
söödav rannakarp	MUS	*Mytilus edulis*
tavalised tõrikodalased, m.n	WHX	*Busycon spp.*
ranniklased, m.n	PER	*Littorina spp.*
limused, m.n	MOL	*Mollusca*
taskukrabi	CRK	*Cancer irroratus*
tavaline sinikrabi	CRB	*Callinectes sapidus*
tavaline rannakrabi	CRG	*Carcinus maenas*
taskukrabi	CRJ	*Cancer borealis*
astelkrabilane	CRQ	*Chinoecetes opilio*
kümnejalaline	CRR	*Geryon quinquedens*
kivikrabilane	KCT	*Lithodes maia*
ronivähilised, m.n	CRA	*Reptantia*
ameerika homaar	LBA	*Homarus americanus*
harilik süvameregarneel	PRA (*)	*Pandalus borealis*
aesop-krevett	AES	*Pandalus montagui*
viburhännakud, m.n	PEN (*)	*Penaeus spp.*
süvameregarneelid	PAN (*)	*Pandalus spp.*
vähid, m.n	CRU	*crustacea*
söödav merisiilik	URC	*Strongylocentrotus spp.*
hulkharjasussid, m.n	WOR	*Polychaeta*
odasaba	HSC	*Limulus polythemus*
veeselgrootud, m.n	INV	*Invertebrata*
	MEREVETIKAD	
pruunvetikad	SWB	*Phaeophyceae*
punavetikad	SWR	*Rhodophyceae*
merevetikad, m.n	SWX	*Algae*
	HÜLGED	
grööni hüljes	SHE	*Pagophilus groenlandicus*
põishüljes	SEZ	*Cystophora cristata*

II LISA

LOODE-ATLANDI KALASTUSSTATISTIKAS JA KALANDUSALASTES ÕIGUSAKTIDES KASUTATAVATE NAFO ALAPIIRKONDADE JA RAJOONIDE KIRJELDUS

Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni konventsiooni XX artiklis sätestatud teaduslikud ja statistilised alapiirkonnad, rajoonid ja alarajoonid on järgmised.

Alapiirkond 0

See osa NAFO konventsiooni alast piirneb lõunas joonega, mis ulatub punktist 61°00′ põhjalaiust ja 65°00′ läänepikkust otse ida suunas punktini 61°00′ põhjalaiust ja 59°00′ läänepikkust, sealt kagu suunas piki loksodroomi punktini 60°12′ põhjalaiust ja 57°13′ läänepikkust; seejärel piirneb ala idas geodeetiliste joontega, mis ühendab järgmisi punkte:

Punkti nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'1
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°25'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6
15	63°57'4	57°53'5
16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1
42	67°30'7	57°57'8
43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1

Punkti nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8
55	68°34'0	59°04'6
56	68°37'9	59°14'3
57	68°38'0	59°14'6
58	68°56'8	60°02'4
59	69°00'8	60°09'0
60	69°06'8	60°18'5
61	69°10'3	60°23'8
62	69°12'8	60°27'5
63	69°29'4	60°51'6
64	69°49'8	60°58'2
65	69°55'3	60°59'6
66	69°55'8	61°00'0
67	70°01'6	61°04'2
68	70°07'5	61°08'1
69	70°08'8	61°08'8
70	70°13'4	61°10'6
71	70°33'1	61°17'4
72	70°35'6	61°20'6
73	70°48'2	61°37'9
74	70°51'8	61°42'7
75	71°12'1	62°09'1
76	71°18'9	62°17'5
77	71°25'9	62°25'5
78	71°29'4	62°29'3
79	71°31'8	62°32'0
80	71°32'9	62°33'5
81	71°44'7	62°49'6
82	71°47'3	62°53'1
83	71°52'9	63°03'9
84	72°01'7	63°21'1
85	72°06'4	63°30'9
86	72°11'0	63°41'0
87	72°24'8	64°13'2
88	72°30'5	64°26'1
89	72°36'3	64°38'8
90	72°43'7	64°54'3
91	72°45'7	64°58'4
92	72°47'7	65°00'9
93	72°50'8	65°07'6
94	73°18'5	66°08'3
95	73°25'9	66°25'3
96	73°31'1	67°15'1
97	73°36'5	68°05'5
98	73°37'9	68°12'3
99	73°41'7	68°29'4
100	73°46'1	68°48'5
101	73°46'7	68°51'1
102	73°52'3	69°11'3
103	73°57'6	69°31'5
104	74°02'2	69°50'3
105	74°02'6	69°52'0
106	74°06'1	70°06'6
107	74°07'5	70°12'5
108	74°10'0	70°23'1
109	74°12'5	70°33'7
110	74°24'0	71°25'7
111	74°28'6	71°45'8
112	74°44'2	72°53'0
113	74°50'6	73°02'8
114	75°00'0	73°16'3
115	75°05'	73°30'

ja sealt ulatub otse põhja suunas paralleelini 78°10′ põhjalaiust; läänes piirneb joonega, mis algab punktist 61°00′ põhjalaiust ja 65°00′ läänepikkust ning ulatub loode suunas piki loksodroomi East Bluffini Baffini saare rannikul (61°55′ põhjalaiust ja 66°20′ läänepikkust) ning sealt edasi põhja suunas piki Baffini, Byloti, Devoni ja Ellesmere'i saare rannikut ja mööda meridiaani 80° läänepikkust nende saarte vetes kuni punktini 78°10′ põhjalaiust; põhjas piirneb paralleeliga 78°10′ põhjalaiust.

Alapiirkond 0 koosneb kahest rajoonist

Rajoon 0A

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 66°15′ põhjalaiust põhja pool.

Rajoon 0B

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 66°15′ põhjalaiust lõuna pool.

Alapiirkond 1

Konventsiooniala osa, mis asub alapiirkonnast 0 idas ning põhja ja ida pool loksodroomi, mis ühendab punkti 60°12′ põhjalaiust ja 57°13′ läänepikkust punktiga 52°15′ põhjalaiust ja 42°00′ läänepikkust.

Alapiirkond 1 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 1A

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 68°50′ põhjalaiust põhja pool (Christianshaab).

Rajoon 1B

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 66°15′ põhjalaiust (viis meremiili Umanarsugssuakist põhja pool) ja paralleeli 68°50′ põhjalaiust (Christianshaab) vahel.

Rajoon 1C

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 64°15′ põhjalaiust (neli meremiili Godthaabist põhja pool) ja paralleeli 66°15′ põhjalaiust (viis meremiili Umanarsugssuakist põhja pool) vahel.

Rajoon 1D

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 62°30′ põhjalaiust (Frederikshaab Glacier) ja paralleeli 64°15′ põhjalaiust (neli meremiili Godthaabist põhja pool) vahel.

Rajoon 1E

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 60°45′ põhjalaiust (Cape Desolation) ja paralleeli 62°30′ põhjalaiust (Frederikshaab Glacier) vahel.

Rajoon 1F

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 60°45′ põhjalaiust lõuna pool (Cape Desolation).

Alapiirkond 2

Konventsiooniala osa, mis asub Hudson Strait'i piirkonnas meridiaanist 64°30′ läänepikkust idas, alapiirkonnast 0 lõuna pool, alapiirkonnast 1 lõuna ja lääne pool ning paralleelist 52°15′ põhjalaiust põhja pool.

Alapiirkond 2 koosneb kolmest rajoonist

Rajoon 2G

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 57°40′ põhjalaiust põhja pool (Cape Mugford).

Rajoon 2H

Alapiirkonna osa, mis asub paralleeli 55°20′ põhjalaiust (Hopedale) ja paralleeli 57°40′ põhjalaiust (Cape Mugford) vahel.

Rajoon 2J

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 55°20′ põhjalaiust lõuna pool (Hopedale).

Alapiirkond 3

Konventsiooniala osa, mis asub paralleelist 52°15′ põhjalaiust lõuna pool ja ida pool joonest, mis ulatub Newfoundlandi põhjarannikul asuvast Cape Bauldist otse põhja punktini 52°15′ põhjalaiust; see alapiirkond asub paralleelist 39°00′ põhjalaiust põhja pool, ida ja põhja pool loksodroomi, mis algab punktist 39°00′ põhjalaiust ja 50°00′ läänepikkust, ulatub loode suunas läbi punkti 43°30′ põhjalaiust ja 55°00′ läänepikkust punktini 47°50′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, kuni ristub sirgjoonega, mis ühendab Cape Rayd Newfoundlandi ranniku punktis 47°37,0′ põhjalaiust ja 59°18,0′ läänepikkust Cape Northiga punktis 47°02,0′ põhjalaiust ja 60°25,0′ läänepikkust Cape Bretoni saarel; sealt kirde suunas piki nimetatud joont Cape Rayni punktis 47°37,0′ põhjalaiust ja 59°18,0′ läänepikkust.

Alapiirkond 3 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 3K

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 49°15′ põhjalaiust põhja pool (Cape Freels, Newfoundland).

Rajoon 3L

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikul Cape Freelsist kuni Cape St. Maryni ulatuva joone ja joone vahel, mis ulatub Cape Freelsist otse itta meridiaanini 46°30′ läänepikkust, ulatudes sealt otse lõunasse paralleelini 46°00′ põhjalaiust, sealt otse läände meridiaanini 54°30′ läänepikkust, sealt piki loksodroomi Newfoundlandis asuva Cape St. Maryni.

Rajoon 3M

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 49°15′ põhjalaiust lõuna pool ja meridiaanist 46°30′ läänepikkust ida pool.

Rajoon 3N

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 46°00′ põhjalaiust lõuna pool ning meridiaanide 46°30′ läänepikkust ja 51°00′ läänepikkust vahel.

Rajoon 3O

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 46°00′ põhjalaiust lõuna pool ning meridiaanide 51°00′ läänepikkust ja 54°30′ läänepikkust vahel.

Rajoon 3P

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikust lõuna pool ja lääne pool joont, mis ulatub Newfoundlandil asuvast Cape St. Maryst punktini 46°00′ põhjalaiust ja 54°30′ läänepikkust ning sealt edasi otse lõunasse alapiirkonna piirini.

Rajoon 3P jaguneb kaheks alarajooniks:

loodealarajoon 3Pn on rajooni 3P see osa, mis asub loode pool joont, mis ulatub punktist 47°30,7′ põhjalaiust ja 57°43,2′ läänepikkust ligikaudu edelasse punktini 46°50,7′ põhjalaiust ja 58°49,0′ läänepikkust;

kagualarajoon 3Ps on rajooni 3P see osa, mis asub kagu pool alarajooni 3Pn puhul määratletud joonest.

Alapiirkond 4

Konventsiooniala osa, mis asub paralleelist 39°00′ põhjalaiust põhja pool, alapiirkonnast 3 lääne pool ja järgmisest joonest ida pool:

see joon algab Ameerika Ühendriikide ja Kanada vahelise riigipiiri lõpust Grand Manani väinas punktis 44°46′35,346” põhjalaiust ja 66°54′11,253” läänepikkust; kulgeb sealt otse lõuna suunas paralleelini 43°50′ põhjalaiust; sealt otse läände meridiaanini 67°24′27,24” läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont edela suunas punktini 42°53′14” põhjalaiust ja 67°44′35” läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont kagu suunas punktini 42°31′08” põhjalaiust ja 67°28′05” läänepikkust; sealt piki geodeetilist joont punktini 42°20′ põhjalaiust ja 67°18′13,15” läänepikkust;

sealt otse itta punktini 66°00′ läänepikkust; sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 42°00′ põhjalaiust ja 65°40′ läänepikkust ning edasi otse lõunasse paralleelini 39°00′ põhjalaiust.

Alapiirkond 4 koosneb kuuest rajoonist

Rajoon 4R

Alapiirkonna osa, mis asub Newfoundlandi rannikul Cape Bauldist kuni Cape Rayni ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see joon algab Cape Bauldist, kulgeb sealt otse põhja suunas paralleelini 52°15′ põhjalaiust, sealt otse läände Labradori rannikuni, sealt piki Labradori rannikut Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktini, sealt piki loksodroomi edela suunas punktini 49°25′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse punktini 47°50′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini, kus alapiirkonna 3 piir ristub Nova Scotias asuvat Cape Northi ja Newfoundlandil asuvat Cape Rayd ühendava sirgjoonega, ning sealt Newfoundlandil asuva Cape Rayni.

Rajoon 4S

Alapiirkonna osa, mis asub Quebeci lõunarannikul Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktist Pte. des Montsi ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see algab Pte. des Montsis, kulgeb sealt otse itta punktini 49°25′ põhjalaiust ja 64°40′ läänepikkust, sealt piki loksodroomi ida ja kagu suunas punktini 47°50′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, sealt otse põhja punktini 49°25′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust ning edasi piki loksodroomi kirde suunas Labradori-Quebeci piiri lõpp-punktini.

Rajoon 4T

Alapiirkonna osa, mis asub Cape Northist kuni Pte. de Montsini ulatuva Nova Scotia, New Brunswicki ja Quebeci ranniku ning järgmise joone vahel: see joon algab Pte. des Montsis, kulgeb sealt otse itta punktini 49°25′ põhjalaiust ja 64°40′ läänepikkust, sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 47°50′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust ning sealt piki loksodroomi lõuna suunas Nova Scotias asuva Cape Northini.

Rajoon 4V

Alapiirkonna osa, mis asub Cape Northist kuni Fourchuni ulatuva Nova Scotia ranniku ja järgmise joone vahel: see joon algab Fourchus, kulgeb sealt piki loksodroomi ida suunas punktini 45°40′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse piki meridiaani 60°00′ läänepikkust paralleelini 44°10′ põhjalaiust, sealt otse itta meridiaanini 59°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00′ põhjalaiust, sealt otse itta punktini, kus alapiirkondade 3 ja 4 vaheline piir ristub paralleeliga 39°00′ põhjalaiust, sealt piki alapiirkondade 3 ja 4 vahelist piiri ja joont, mis ulatub loode suunas punktini 47°50′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, ning sealt piki loksodroomi lõuna suunas Nova Scotial asuva Cape Northini.

Rajoon 4V jaguneb kaheks alarajooniks:

Põhjaalarajoon 4Vn on rajooni 4V see osa, mis asub paralleelist 45°40′ põhjalaiust põhja pool;

lõunaalarajoon 4Vs on rajooni 4V see osa, mis asub paralleelist 45°40′ põhjalaiust lõuna pool.

Rajoon 4W

Alapiirkonna osa, mis asub Halifaxist kuni Fourchuni ulatuva Nova Scotia ranniku ja järgmise joone vahel: see joon algab Fourchus, kulgeb sealt piki loksodroomi ida suunas punktini 45°40′ põhjalaiust ja 60°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse piki meridiaani 60°00′ läänepikkust paralleelini 44°10′ põhjalaiust, sealt otse itta meridiaanini 59°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00′ põhjalaiust, sealt otse läände meridiaanini 63°20′ läänepikkust, sealt otse põhja suunas samal meridiaanil asuva punktini 44°20′ põhjalaiust ning edasi piki loksodroomi loode suunas Nova Scotial asuva Halifaxini.

Rajoon 4X

Alapiirkonna osa, mis asub alapiirkonna 4 läänepiiri ning New Brunswicki ja Nova Scotia ranniku vahel, ning New Brunswicki ja Maine'i vahelisest piirist Halifaxi ulatuva joone ja järgmise joone vahel: see joon algab Halifaxist, kulgeb sealt piki loksodroomi kagu suunas punktini 44°20′ põhjalaiust ja 63°20′ läänepikkust, sealt otse lõunasse paralleelini 39°00′ põhjalaiust ning edasi otse läände meridiaanini 65°40′ läänepikkust.

Alapiirkond 5

Konventsiooniala osa, mis asub alapiirkonna 4 piirist lääne pool, paralleelist 39°00′ põhjalaiust põhja pool ja meridiaanist 71°40′ läänepikkust ida pool.

Alapiirkond 5 koosneb kahest rajoonist

Rajoon 5Y

Alapiirkonna osa, mis asub Maine'i, New Hampshire'i ja Massachusettsi ranniku, (Maine'i ja New Brunswicki vahelisest piirist punktini 70°00′ läänepikkust Cape Codis — ligikaudu 42° põhjalaiust) ja järgmise joone vahel: see joon algab Cape Codil asuvas punktis 70° läänepikkust (ligikaudu 42° põhjalaiust), kulgeb sealt otse põhja punktini 42°20′ põhjalaiust, sealt otse itta alapiirkondade 4 ja 5 piiril asuva punktini 67°18′13,15" läänepikkust ning edasi piki nimetatud piiri Kanada ja Ameerika Ühendriikide piirini.

Rajoon 5Z

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 5 Y lõuna ja ida pool.

Rajoon 5Z jaguneb kaheks alarajooniks: idaalarajooniks ja läänealarajooniks, mida määratletakse järgmiselt:

idaalarajoon 5Ze on rajooni 5Z see osa, mis asub meridiaanist 70°00′ läänepikkust ida pool;

alarajoon 5Ze jaguneb kaheks alaüksuseks: [1]

5Zu (Ameerika Ühendriikide akvatoorium) on alarajooni 5Ze see osa, mis asub lääne pool geodeetilisi jooni, mis ühendavad järgmiste koordinaatidega punkte:

	Põhjalaius	Läänepikkus
A	44°11'12"	67°16'46"
B	42°53'14"	67°44'35"
C	42°31'08"	67°28'05"
D	40°27'05"	65°41'59".

[1] Nimetatud kaht alaüksust ei ole märgitud NAFO konventsiooni kuuendas trükis (mai 2000). NAFO üldnõukogu kinnitas need NAFO teadusnõukogu ettepanekul vastavalt NAFO konventsiooni XX artikli lõikele 2.

5Zc (Kanada akvatoorium) on alarajooni 5Ze see osa, mis asub eespool nimetatud geodeetilistest joontest ida pool;

läänealarajoon 5Zw on rajooni 5Z see osa, mis asub meridiaanist 70°00′ läänepikkust lääne pool.

Alapiirkond 6

Konventsiooniala osa, mis piirneb joonega, mis algab punktist 71°40′ läänepikkust Rhode Islandil, kulgeb sealt otse lõunasse punktini 39°00′ põhjalaiust, sealt edasi otse itta punktini 42°00′ läänepikkust, sealt otse lõunasse punktini 35°00′ põhjalaiust, sealt otse läände Põhja-Ameerika rannikuni, sealt põhja suunas piki Põhja-Ameerika rannikut punktini 71°40′ läänepikkust Rhode Islandil.

Alapiirkond 6 koosneb kaheksast rajoonist

Rajoon 6A

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 39°00′põhjalaiust põhja pool ja alapiirkonnast 5 lääne pool.

Rajoon 6B

Alapiirkonna osa, mis asub paralleelist 70°00′ läänepikkust lääne pool, paralleelist 39°00′ põhjalaiust lõuna pool ning põhja ja lääne pool joont, mis kulgeb lääne suunas piki paralleeli 37°00′ põhjalaiust läänepikkuseni 76°00′ ning sealt edasi otse lõunasse Virginias asuva Cape Henryni.

Rajoon 6C

Alapiirkonna osa, mis asub läänepikkusest 70°00′ lääne pool ja rajoonist 6B lõuna pool.

Rajoon 6D

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonidest 6B ja 6C ida pool ja läänepikkusest 65°00′ lääne pool.

Rajoon 6E

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6D ida pool ja läänepikkusest 65°00′ lääne pool.

Rajoon 6F

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6E ida pool ja läänepikkusest 55°00′ lääne pool.

Rajoon 6G

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6F ida pool ja läänepikkusest 50°00′ lääne pool.

Rajoon 6H

Alapiirkonna osa, mis asub rajoonist 6G ida pool ja läänepikkusest 42°00′ lääne pool.

III LISA

PÜÜGIANDMETE ESITAMISEL KASUTATAVAD MÕISTED JA KOODID

a) PÜÜGIVAHENDITE JA KALALAEVADE KATEGOORIATE LOETELU

(kooskõlas rahvusvahelise püügivahendite statistilise standardklassifikatsiooniga (ISSCFG))

Kategooria	Lühend
Traalid	
Põhjatraalid	
— piimtraalid	TBB
— traallaudadega põhjatraalid (poordist või ahtrist)	OTB
— traallaudadega põhjatraalid (poordist)	OTB 1
— traallaudadega põhjatraalid (ahtrist)	OTB2
— paaristraalid (kaks laeva)	PTB
— krevetitraalid	TBS
— merevähitraalid	TBN
— põhjatraalid (määratlemata)	TB
Pelaagilised traalid	
— traallaudadega põhjatraalid (poordist või ahtrist)	OTM
— traallaudadega põhjatraalid (poordist)	OTM1
— traallaudadega põhjatraalid (ahtrist)	OTM2
— paaristraalid (kaks laeva)	PTM
— krevetitraalid	TMS
— pelaagilised traalid (määratlemata)	TM
Kaksiktraal	OTS
Traallaudadega kaksiktraalid	OTT
Paaristraalid (kaks laeva) (määratlemata)	PT
Traallaudadega traalid (määratlemata)	OT
Muud traalid (määratlemata)	TX
Noodad	
Kaldanoodad	SB
Paadi- või laevanoodad	SV
— ankurdatud põhjanoodad	SDN
— ankurdamata põhjanoodad	SSC
— kaksiknoodad (kaks laeva)	SPR
Noodad (määratlemata)	SX
Haardnoodad	
Kokkuveotrossidega (seinnoot)	PS
— mida kasutab üks laev	PS1
— mida kasutavad kaks laeva	PS2
Ilma kokkuveotrossideta (avamerenoot)	LA

Kategooria	Lühend
Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud)	
Seisevvõrk (ankurdatud)	GNS
Triiviv nakkevõrk	GND
Haard-nakkevõrk	GNC
Seisevvõrk (vaiadel)	GNF
Abarad	GTR
Kombineeritud nakkevõrgud-abarad	GTN
Nakkevõrgud (lõpus- ja takervõrgud) (määratlemata)	GEN
Nakkevõrgud (määratlemata)	GN
Õnged ja jadad	
Põhjaõngejada	LLS
Triivõngejada	LLD
Õngejadad (määratlemata)	LL
Ridvata ja ridvaga õnged (käsitsi kasutatavad)	LHP
Ridvata ja ridvaga õnged (mehhaniseeritud)	LTM
Veoõnged	LTL
Õnged ja jadad (määratlemata)	LX
Lõkspüünised	
Seisevnoodad	FPN
Kaetud lõksud	FPO
Mõrrad	FYK
Piirded, tarad, ülevoolupaisud jne	FWR
Koonuslõksud	FSN
Õõtsevõrgud	FAR
Lõkspüünised (määratlemata)	FIX
Pealtheidetavad püünised	
Viskevõrgud	FCN
Pealtheidetavad püünised (määratlemata)	FG
Tragid	
Paaditragi	DRB
Käsitragi	DRH
Haarde- ja torkevahendid	
Harpuun	HAR
Tõstevõrgud	
Portatiivsed tõstevõrgud	LNP
Paadist kasutatavad tõstevõrgud	LNB
Kaldalt kasutatavad statsionaarsed tõstevõrgud	LNS
Tõstevõrgud (määratlemata)	LN

Kategooria	Lühend
Saagikäsitsemismasinad	
Pumbad	HMP
Mehhaniseeritud tragid	HMD
Saagikäsitsemismasinad (määratlemata)	HMX
Muud püügivahendid	MIS
Tundmatud püügivahendid	NK

b) PÜÜGIKOORMUSÜHIKUTE MÄÄRATLUSED PÜÜGIVAHENDITE KATEGOORIATE JÄRGI

Püügikoormuse andmed esitatakse võimaluse korral kolmel tasemel.

A-kategooria

Püügivahend	Püügikoormusühik	Mõisted
Haardnoodad (seinnoodad)	Püügivahendi kasutamiskordade arv	Arv, mitu korda püügivahendit on kasutatud, olenemata asjaolust, kas saaki saadi. See meede on asjakohane, kui kalaparve suurus ja tihedus on seotud kalavarude rohkusega või kui püügivahendi kasutamine on juhuslikku laadi
Kaldanoodad	Püügivahendi kasutamiskordade arv	Arv, mitu korda püügivahendit on kasutatud, olenemata asjaolust, kas saaki saadi
Paadinoodad	Kalastatud tundide arv	Arv, mitu korda noota on kasutatud, korrutatuna püügiaja keskmise pikkusega
Traalid	Tundide arv	Tundide arv, mille jooksul traal oli kalapüügiks vees (pelaagiline traal) või põhjas (põhjatraal)
Paaditragid	Kalastatud tundide arv	Tundide arv, mille jooksul tragi oli kalapüügiks põhjas
Nakkevõrgud (seisev- või triivvõrgud)	Püügikoormuse ühikute arv	Võrkude pikkus väljendatuna 100 meetristes ühikutes, korrutatuna kasutuskordade arvuga (= teatava aja jooksul kasutatud võrkude kogupikkus meetrites jagatuna 100ga)
Seisevvõrgud	Püügikoormuse ühikute arv	Võrkude pikkus väljendatuna 100 meetristes ühikutes, korrutatuna loomuste arvuga
Lõkspüünis (katmata seisevnoodad)	Püügikoormuse ühikute arv	Kalastuspäevade arv korrutatuna loomuste arvuga
Kaetud lõksud ja mõrrad	Püügikoormuse ühikute arv	Tõstete arv korrutatuna ühikute arvuga (= teataval ajavahemikul püütud ühikute arv)
Õngejadad (seisev- või triivjadad)	Õngekonksud tuhandetes	Teataval ajavahemikul kalastamiseks kasutatud õngekonksude arv jagatuna 1 000 ga
Õnged (ridavaga õnged, vedelid, rullõnged)	Õngitsemispäevade arv	Teataval ajavahemikul kasutatud õngede arv
Harpuunid		(Märkida ainult püügikoormuse tasemed B ja C)

B-kategooria

Kalastuspäevade arv: päevade arv, mil toimus kalapüük. Kui püügi olulise osa moodustab saagi otsimine, tuleks kalastuspäevade alla märkida päevade arv, mil tegeldi otsimisega, kuid ei kalastatud.

C-kategooria

Kaldapäevade arv: peale kalastuspäevade ja otsimisele kulunud päevade tuleb märkida ka kõikide ülejäänud päevade arv, mil laev oli püügikohas.

Arvestatud püügikoormusprotsent (proportsionaalselt jaotatud püügikoormus)

Kuna kogusaagi püügikoormusühikud ei pruugi kättesaadavad olla, tuleks märkida arvestatud püügikoormuse määr. See arvutatakse järgmiselt:

$$\frac{((\text{kogusaak}) - (\text{saak, mille kohta on märgitud püügikoormus})) \times 100}{(\text{kogusaak})}$$

c) LAEVA SUURUSKATEGOORIAD

(kooskõlas rahvusvahelise kalalaevade statistilise standardklassifikatsiooniga (ISSCFV))

Mahutavusklassid

Kogumahutavuse kategooria	Kood
0—49,9	02
50—149,9	03
150—499,9	04
500—999,9	05
1 000—1 999,9	06
2 000—99 999,9	07
Teadmata	00

d) **PEAMISED PÜÜTAVAD LIIGID**

Need liigid, millele püük on peaasjalikult suunatud. Need ei pruugi olla liigid, mis moodustavad suurema osa saagist. Liigid tuleks näidata kolmetähelise koodiga (vt I lisa).

IV LISA

MAGNETKANDJAL ESITATAVATE ANDMETE VORMING

A. KOODI VORMING

Andmete edastamiseks kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2018/93 artikli 2 lõike 1 punktiga a

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (:). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

Väli	Märkused
Riik	ISO 3täheline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 2001 või 01
FAO püügipiirkond	21 = Atlandi ookeani loodeosa
Püügirajoon	näit 3Pn = NAFO alarajoon 3Pn
Liigid	3-täheline kood
Saak	Tonnid

Andmete edastamiseks kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2018/93 artikli 2 lõike 1 punktiga b

Andmed tuleb esitada eri pikkusega väljadest koosnevate kirjetena, mis eraldatakse kooloniga (:). Kirje koosneb järgmistest väljadest:

Väli	Märkused
Riik	ISO 3täheline tähis (näit FRA = Prantsusmaa)
Aasta	näit 0001 või 2001 aasta 2001 kohta
Kuu	näit 01 = jaanuar
FAO püügipiirkond	21 = Atlandi ookeani loodeosa
Püügirajoon	näit 3Pn = NAFO alarajoon 3Pn
Peamised püütavad liigid	3täheline kood
Laeva/püügivahendite kategooria	ISSCFG kood (näit 0TB2 = traallaudadega põhjatraal)
Laeva suurusklass	ISSCFV kood (näit 04 = 150-499,9 GT):
Keskmine kogumahutavus	Tonnid
Mootori keskmine võimsus	Kilovatid
Arvestatud püügikoormusprotsent	Numbritega
Ühik	Liigi 3täheline kood või püügikoormuse kood (näit COD = tursk või A = püügikoormus A)
Andmed	Saak (tonnides) või püügikoormusühik

a) Saak tuleb märkida lossitud saagi eluskaalu ekvivalendina.

b) Riigi tähised:

Austria	AUT
Belgia	BEL
Taani	DNK
Soome	FIN
Prantsusmaa	FRA
Saksamaa	DEU
Kreeka	GRC
Iirimaa	IRL
Itaalia	ITA
Luksemburg	LUX
Madalmaad	NLD
Portugal	PRT
Hispaania	ESP
Rootsi	SWE
Ühendkuningriik	GBR
Island	ISL
Norra	NOR
Bulgaaria	BGR
Küpros	CYP
Tšehhi Vabariik	CZE
Eesti	EST
Ungari	HUN
Läti	LVA
Leedu	LTU
Malta	MLT
Poola	POL
Rumeenia	ROM
Slovaki Vabariik	SVK
Sloveenia	SVN
Türgi	TUR

B. EUROOPA KOMISJONILE ANDMETE EDASTAMISE MEETOD

Andmed tuleb võimaluse korral edastada elektroonilisel kujul (näiteks elektronkirjaga). Kui see ei ole võimalik, võib andmeid edastada andmefailina 3,5" HD-disketil.